

Schrift
Zeeland Michigan, April 29/46 Amerika

Geachte Familie,

Ik zal mij eens voorstellen, mijn naam is Hendrik Sterken, zoon van Berend Sterken. Mijn vader is hier gekomen in het jaar 1856 hij was toen 12 jaar oud. Ik woon hier op de boerderij die mijn grootvader toen gekocht heeft dat was Hendrik Sterken. Ik meen dat hij hier maar anderhalf jaar geleefd heeft. Mijn vader Berend Sterken is drieëntwintig jaar geleden gestorven. Ik ben 66 jaar oud geworden en den dertiende Februari. Ik heb 3 meisjes en 6 jongens, drie van mijn jongens zijn in dienst geweest, en zijn allen weer goed terug gekeerd. En zij zijn niet in Nederland geweest, wij hebben hier niet veel van de oorlog vernomen. Ik heb 1 broer en twee zusters die wonen hier ook allen kort bij, mijn broer heeft een boerderij naast mij, wij hebben allen ons brood goed. Alles is hier een goede prijs, de dag lonen zijn hoog mijn oudste zoon Ben die verdient 1.56 sts. o.j. een uur. Arend 1.22 en James 1.17 en Nelson 96 sts. Allvun die heeft in dienst geweest die gaat nu naar school en Leon die helpt mij op de boerderij. Ik heb mijn vrouw 16 jaar verleden verlopen. Mijn oudste zoon die is getrouwd die heeft 2 kinderen die woont hier voor naast. De anderen zijn ongetrouwd, Albert Sterken mijn vaders oudste broer die is well over de vijftig jaar dood daar zijn nog drie kinderen van in het leven. Andries die is drieëntwintig jaar verleden gestorven daar leven ook nog drie kinderen van die wonen hier ook rond. Ik hoop dat het in Nederland beter word, hier wordt eer veel rokoeter bij ons in de gemeente hebben 540. in een Zondag gekregen. En kleren hebben wij er ook heen gezonden toen hebben wij het adres in de zak gedaan. En nu hebben wij al drie opvarijen brieven om er voor te bedanken. Ik weet niet of gij de brief lezen kunt. Ik hebt nooit naar de Hollandsche school gegaan maar ik kan nog goed hollands praatten mijn kinderen niet meer maar wel verstaand. Bij ons in de kerk is het nu ook allen Engels. Wij hadden anders altijd een hollandse dienst maar dat is nu met April opgehouden. Ik zal u enkele adressen geven die zullen het op prijs stellen als gij ze eens schrift.

* John L Sterken. 95 East 16 St Holland Michigan U.S.A een zoon van Albert Sterken.

Gerrit Sterken. Holland RRW Nö 2. U.S.A zoon van Andries Sterken.

Martin Sterken. Zeeland RR 2 U.S.A, zoon van Berend Sterken.

Wij wonen een half ure van Zeeland ³/₄ ure van Holland. De Sterkens familie houdt eider jaar een vergaderingen den lasetten Zaterdag in Juni en nu verzoeken wij u over. De hartelijke groeten van de gehele familie aan onze hollandsche familie.

Henry B Sterken, Zeeland
R.R. Nö 2 Michigan, U. S. A.

Zeeland, Michigan
April 27, 1946

Dear Family

I will let you know my name is Hendrick Sterken, Son of Berend Sterken. My father came here in the year 1856. He was 12 years old. I live on the farm. My grandfather who was Hendrick Sterken, I believe that he lived here 1 1/2 years. My father, Berend Sterken, died 23 years ago. I became 66 years old on February 13. I have one daughter and 6 sons. Three of my sons have served in the army and navy and arrived home safely. They were not in the Netherlands, and we did not see much of the war. I have 1 brother and 2 sisters who live close by us, and my brother bought a farm next to us. We have our daily bread, a good life.

Everything here is at a good price, and the wages are high. My oldest son Ben earns \$1.56 per hour, Arend \$1.22, James \$1.17, and Nelson \$.96. Alvin who served in the navy goes to school, and Leon helps me on the farm. I lost my wife 16 years ago. My oldest son who is married has two children who live close by us. The others are not married.

Albert Sterken my father's oldest brother who died well over 50 years ago has three children still living. Andries who died 23 years ago has three children living, who live close around us. I hope that it gets better in the Netherlands. Much packages by us in the congregation was 540 and one Sunday. And clothes was also sent and we placed our address in the packet and we received three letters of thank you for same.

I don't know if you can read this letter. I never went to a Dutch school but I can still talk the Dutch language, but my children not but can understand it. By us in the church is all English. We had otherwise one Holland service but discontinued after April. I will give you some addresses and they would like you to write them. They would appreciate it. John L. Sterken, etc.

We live 1/2 hour from Zeeland and 3/4 hour from Holland. The Sterken family always has a family reunion the last Saturday in June and request your presence.

Hearty greetings from our family from the Holland families.

Henry B. Sterken
R #2
Zeeland, Michigan USA